

ANVÄNDARMANUAL

Vedeldade köksspisar



new

©2023 CADEL srl | All rights reserved - Tutti i diritti riservati

KOOK 60 - KOOK 80- KOOK 90
SMART 60 - SMART 80 - FRIDA 80

INDEX

1	SYMBOLER SOM ANVÄNDS I HANDBOKEN	3
2	KÄRA KUND	3
3	VARNINGAR	4
3.1	REVIDERINGAR AV PUBLIKATIONEN	4
3.2	HUR MAN TAR HAND OM OCH KONSULTERAR MANUALEN.....	4
4	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	5
5	VARNINGAR - GARANTIVILLKOR	6
5.1	INFORMATION	6
5.2	GARANTIVILLKOR.....	6
6	RESERVDELAR	7
7	BORTSKAFFANDE AV MATERIAL	7
7.1	ÅTGÄRDER FÖR KORREKT BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN.....	7
7.2	INFORMATION FÖR HANTERING AV AVFALL FRÅN ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING SOM INNEHÅLLER BATTERIER OCH ACKUMULATORER	9
7.3	INDIKATIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNING.....	9
7.4	PREMISS.....	10
7.5	STRÖM PÅ	10
7.6	PÅFYLLNING AV KAMINEN	12
7.7	BAKNING.....	13
7.8	LOCK.....	13
7.9	VALFRIA FLÄKTAR OCH BELYSNING	13
7.10	OGYNNSAMMA VÄDERFÖRHÅLLANDEN	14
7.11	FARA MED KREOSOT.....	14
7.12	BRANDSLÄCKNING I HÄNDELSE AV BRAND.....	14
7.13	PROBLEM MED RÖKKRETS KOOK 60 - SMART 60 (KOOK 67-KOOK 70)	14
7.14	PROBLEM MED RÖKKRETS (KOOK 80 - KOOK 90 - SMART 80)	15
8	BRÄNNMEDEL	15
8.1	BRÄNNMEDEL	15
9	RUTINUNDERHÅLL	16
9.1	FÖRORD.....	16
9.2	RENGÖRING AV BRÄNNKOPP OCH ASKLÅDA	16
9.3	ÅRLIG RENGÖRING AV RÖKGASLEDNINGARNA	17
9.4	RENGÖRING UNDER KAMINEN.....	17
9.5	ALLMÄN RENGÖRING.....	17
9.6	RENGÖRING AV MÅLADE METALLDELAR	18
9.7	RENGÖRING AV DELAR I KERAMIK OCH STEN	18
9.8	RENGÖRING AV GLAS	18
9.9	RENGÖRING AV UGN	18
9.10	RENGÖRING AV HÄLL	18
9.11	RENGÖRING AV YTOR I ROSTFRITT STÅL	18
10	VID AVVIKELSER	18
10.1	FELSÖKNING	18
11	INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)	20

1 SYMBOLER SOM ANVÄNDS I HANDBOKEN

	ANVÄNDARE
	BEHÖRIG TEKNIKER (ska UTESLUTANDE förstås som antingen kaminens tillverkare eller behörig tekniker från det tekniska servicecentrum som har godkänts av kaminens tillverkare)
	SPECIALISERAD SKORSTENSTEKNIKER
	VARNING: LÄS ANMÄRKNINGEN NOGA
	VARNING: RISK FÖR FARA ELLER IRREPARABEL SKADA

- Ikonerna med de små människorna indikerar till vem ämnet som behandlas i avsnittet är riktat (mellan användaren och/eller den behöriga teknikern och/eller den specialiserade skorstensteknikern).
- VARNING-symbolerna anger en viktig anmärkning.

2 KÄRA KUND

Kära Kund,

våra produkter är utformade och konstruerade i enlighet med gällande bestämmelser, med högkvalitativa material och en djup erfarenhet av transformationsprocesser.

För att du ska kunna uppnå bästa möjliga prestationsförmåga föreslår vi att du noggrant läser instruktionerna i denna manual.

Denna installations- och användningsmanual är en integrerad del av produkten: se till att den alltid levereras tillsammans med apparaten, även ifall den säljs till en annan ägare. I händelse av förlust, be om en kopia från lokal teknisk stödtjänst eller ladda ner den direkt från företagets webbplats.

Alla lokala förordningar, inklusive de som hänvisar till nationella och europeiska standarder, måste respekteras vid installation av apparaten.

I Italien, när det gäller installationer av anläggningar för biomassa under 35KW, hänvisas det till ministerdekretet 37/08 och alla kvalificerade installatörer som har nödvändiga krav måste utfärda intyget om överensstämmelse för det installerade systemet.

(Med anläggning menas Kamin+Skorsten+Luftintag).

Våra fasta Biobränsleprodukter (hädanefter kallade "Produkter") är utformade och konstruerade i enlighet med en av följande europeiska standarder harmoniserade med Förordning (EU) nr. 305/2011 för byggprodukter:

EN 14785: "Pelletseldade kaminer"

EN 13240: "Braskaminer för eldning med fast bränsle"

EN 13229: "Öppna spisar och insatser för eldning med fast bränsle"

EN 12815: "Köksspisar för eldning med fast bränsle"

Produkterna uppfyller även de väsentliga kraven i direktivet **2009/125/EG (Eco Design)** och, i tillämpliga fall, direktiven:

Enligt EU-förordning nr. 305/2011, finns "Prestandadeklaration" och "Försäkran om Överensstämmelse" tillgängliga online, i nedladdningsområdet, på följande webbplatser:

- www.cadelsrl.com

- www.free-point.it

- www.pegasoheating.com

Med det sagt, påpekar och informerar vi att:

- **Denna manual och det tekniska databladet, som även finns på vår webbplats,** innehåller alla specifika indikationer och information som är nödvändiga och grundläggande för valet av produkten, dess korrekta installation och rökgasavskiljningssystemets relativa storleksuppskattning;
- Produkterna måste **installeras, kontrolleras och underhållas** av bemyndigad operatör, i enlighet med instruktionerna i denna manual och i enlighet med de lagar och gällande bestämmelser för installation och underhåll i de enskilda länderna, för att få ett effektivt värmesystem av rätt storlek för hemmets behov.

3 VARNINGAR

- Alla illustrationer som visas i bruksanvisningen har ett rent förklarande och vägledande syfte och kan därför skilja sig något från apparaten i din ägo.
- Referensenheten är den du köpte.
- Om du har några tvivel eller svårigheter att förstå, eller om problem uppstår som inte stöds av denna manual, kontakta din distributör eller installatör så snart som möjligt.

3.1 REVIDERINGAR AV PUBLIKATIONEN

Innehållet i denna manual är rent tekniskt och tillhör CADEL S.r.l.

Ingen del av denna manual får översättas till ett annat språk och/eller anpassas och/eller reproduceras, även delvis, i mekanisk och elektronisk form, genom fotokopiering, inspelning eller på annat sätt, utan föregående skriftligt tillstånd från CADEL S.r.l.

Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar av produkten när som helst utan föregående meddelande. Ägarföretaget värnar om sina rättigheter i enlighet med lagen.

3.2 HUR MAN TAR HAND OM OCH KONSULTERAR MANUALEN

- Ta hand om denna manual och förvara den på en plats som är enkel och snabb att komma åt.
- I händelse av att denna manual tappas bort eller förstörs, be om en kopia från er återförsäljare eller direkt från den Auktoriserade Tekniska Stödtjänsten. Det är även möjligt att ladda ner den från företagets hemsida.
- **"Text i fetstil"** kräver noggrann uppmärksamhet från läsaren.



- Förpackningar är INTE en leksak, det kan orsaka risker för kvävning eller strypning och andra hälsorisker! Personer (inklusive barn) med nedsatt mental eller motorisk förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap måste hållas borta från förpackningar. Kaminen är INTE en leksak.
- Kontrollera med de lokala myndigheterna om det finns några restriktiva bestämmelser angående förbränningsluftintaget, rökavgassystemet, rökkanalen, skorstenkärlet.
- Företaget fransäger sig allt ansvar för bristande funktion i kaminen om det kan hänföras till användning av en dåligt dimensionerad rökkanal som inte överensstämmer med gällande bestämmelser.
- Det är förbjudet att använda flytande bränsle!
- Det är förbjudet att elda träavfall som innehåller lim och/eller färg, avfall i allmänhet och kartong!
- Installation, elektrisk anslutning, driftverifiering och underhåll får endast utföras av auktoriserad och kvalificerad personal.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt mental eller motorisk förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida det inte finns övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn måste ständigt övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte brandfarliga vätskor vid tändning (alkohol, bensin, petroleum, etc).
- Utsätt inte gjutjärnshällen för för höga temperaturer (körsbärsröd), risk för brott!
- Bär inte brandfarliga eller löst sittande kläder när du laddar om kaminen.
- Öppna och stäng inte branddörren våldsamt: glaset kan gå sönder!
- Under normal drift är det farligt att hålla asklådan och/eller eldstadsdörren öppen för att öka luftdraget! Det finns specifika anordningar för att reglera förbränningsluften (primärluftventil, register, etc...).
- Innan eventuella ingrepp, låt elden i förbränningskammaren minska tills den är helt släckt och svalnat, och dra alltid ut stickkontakten ur uttaget (om modellen har en sådan).
- **Under drift når kaminen höga temperaturer! Håll barn och djur borta och använd lämplig flamskyddande personlig skyddsutrustning, såsom värmeskyddshandskar.**



Fig. 1 - Varning: heta ytor!

5 VARNINGAR - GARANTIVILLKOR

5.1 INFORMATION

- För all information, problem eller fel, kontakta återförsäljaren eller kvalificerad personal.
- Endast det bränsle som anges av tillverkaren får användas.
- Vid första uppstart är det normalt att produkten avger rök på grund av den första uppvärmningen av färgen. Håll därför rummet där den är installerad väl ventilerat.
- Kontrollera och töm med jämna mellanrum de delar som kan inspekteras i rökgaskanalen (t.ex. locken på T-kopplingarna).
- Låt rökgasutsläppet kontrolleras och rengöras med jämna mellanrum.
- Förvara denna installations- och användningsmanual med omsorg eftersom den måste följa med produkten under hela dess livstid. Om den skulle säljas eller överlåtas till en annan användare, se alltid till att häftet medföljer produkten.

5.2 GARANTIVILLKOR

För att ta reda på varaktigheten, villkoren och begränsningarna för CADEL S.r.l.'s konventionella garanti, se det specifika garantikortet som medföljer produkten.

Företaget garanterar produkten, **förutom de element som utsätts för normalt slitage** som anges nedan, under en varaktighet av **2 (två) år** från inköpsdatumet vilket bevisas av:

- ett dokumentbevis (faktura och/eller kvitto) som anger säljarens namn och datumet då försäljningen skedde;
- vidarebefordran av det ifyllda garantibeviset inom 8 dagar efter köpet.

Dessutom, för att garantin ska vara giltig och effektiv, måste professionell installation och idrifttagning av apparaten utföras uteslutande av kvalificerad personal som i de förutsedda fallen måste utfärda en försäkran om anläggningens överensstämmelse och om produktens funktion.

Det rekommenderas att utföra funktionstestet av produkten innan du färdigställer den med respektive ytbehandling (beklädnader, målning av väggarna, osv...).

Installationer som ej följer gällande bestämmelser gör produktgarantin ogiltig, liksom felaktig användning och bristande underhåll enligt tillverkaren.

Garantin gäller under förutsättning att de indikationer och varningar som anges i användnings- och underhållsmanualen som medföljer apparaten följs för att möjliggöra en mest korrekt användning.

Utbyte av hela apparaten eller reparation av en komponent förlänger ej garantins varaktighet, utan den förblir oförändrad.

Med garanti menas kostnadsfritt utbyte eller reparation **av delar som har erkänts som felaktiga på grund av tillverkningsfel**. För att dra nytta av garantin måste köparen vid defekt behålla garantibeviset och visa upp det tillsammans med det dokument som utfärdades vid köpet, till Tekniskt Servicecenter.

Alla funktionsfel och/eller skador på apparaten som beror på följande orsaker är undantagna från denna garanti:

- Skador orsakade av transport och/eller hantering.
- Alla delar som visat sig vara defekta på grund av vårdslöshet eller slarvig användning, felaktigt underhåll, installation som ej överensstämmer med vad som anges av tillverkaren (se alltid installations- och användningsmanualen som medföljer apparaten).
- Felaktig dimensionering jämfört med användning eller defekter i installationen eller underlåtenhet att vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att säkerställa korrekt utförande.
- Olämplig överhettning av apparaten, alltså användning av bränslen som ej överensstämmer med de typer och mängder som anges i de medföljande instruktionerna.
- Ytterligare skador orsakade av felaktigt användninggrepp i ett försök att åtgärda det initiala felet.
- Förvärrande av skada orsakad av ytterligare användning av apparaten av användaren efter att defekten har uppstått.
- I närvaro av värmepanna, eventuell korrosion eller brott som orsakas av läckströmmar, kondens, aggressivitet eller surhet i vattnet, felaktigt utförda avkalkningsbehandlings, brist på vatten, lera eller kalkavlagringar.
- Ineffektivitet hos skorstenar, skorstenrör eller delar av anläggningen som apparaten är beroende av. Skador orsakade av manipulering av apparaten, atmosfäriska ämnen, naturkatastrofer, vandalism, elektriska stötar, bränder, defekter i det elektriska och/eller hydrauliska systemet.
- Underlåtenhet att utföra årlig rengöring av kaminen, med hjälp av en behörig tekniker eller av kvalificerad personal, upphäver garantin.

Följande är också undantagna från denna garanti:

- Delar som utsätts för normalt slitage såsom packningar, glas, gjutjärnsbeklädnader och galler, målade, kromade eller förgyllda delar, handtag och elkablar, lampor, lysdioder, vred, alla delar som kan tas bort från eldstaden.

- Kromatiska variationer på de målade och keramiska delarna/rörslingor, samt sprickorna i keramiken eftersom de är naturliga egenskaper hos materialet och inom produktens användning.
- Murverk.
- Anläggningens detaljer (om sådana finns) tillhandahålls ej av tillverkaren.

Eventuella tekniska ingrepp på produkten för att eliminera ovan nämnda defekter och därav följande skador måste därför överenskommas med det Tekniska Assistanscentret, som förbehåller sig rätten att acceptera eller ej acceptera uppdraget och som i vilket fall som helst ej kommer att utföras som en garantiinsats, utan tekniskt bistånd ska tillhandahållas på de villkor som särskilt överenskommit och enligt gällande avgifter för det arbete som ska utföras.

Användaren ansvarar även för eventuella utgifter som kan bli nödvändiga för att åtgärda felaktiga tekniska ingrepp, manipulering eller i vilket fall som helst skadliga faktorer för apparaten som ej kan hänföras till ursprungliga defekter.

Utän att det påverkar de gränser som fastställs av lagar eller förordningar, är även varje garanti för inneslutning av atmosfärisk och akustisk förorening utesluten.

Företaget fransäger sig allt ansvar för alla skador som direkt eller indirekt kan uppstå på människor, djur eller saker till följd av att alla krav som anges i manualen och rörande, särskilt varningarna avseende installation, användning och underhåll av enheten, ej har följts.

6 RESERVDELAR

För eventuella reparationer eller justeringar som kan vara nödvändiga, kontakta återförsäljaren som utförde försäljningen eller närmaste Tekniska Servicecenter, och specificera:

- Apparatsens modell
- Serienummer
- Typ av olägenhet

Använd endast originalreservdelar, som alltid går att hitta i våra Servicecenter.

7 BORTSKAFFANDE AV MATERIAL

7.1 ÅTGÄRDER FÖR KORREKT BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

Demolering och bortskaffande av kaminen är helt och hållet ägarens ansvar som måste handla i enlighet med tillämpliga lagar i det egna landet vad gäller säkerhet, respekt och skydd av miljön.

I slutet av dess livslängd får produkten ej slängas tillsammans med hushållsavfallet.

Den kan tas till de särskilda sopstationer som tillhandahålls av de lokala myndigheterna, eller också lämnas hos de återförsäljare som erbjuder denna service. Att källsortera produkten gör det möjligt att undvika möjliga negativa hälsokonsekvenser som skulle kunna uppkomma efter en olämplig avfallshantering, och möjliggör även en återvinning av de material som den består av för att uppnå en betydande besparing av energi och resurser.

Följande tabell och den tillhörande sprängskiss som den hänvisar till påpekar de viktigaste komponenterna som kan hittas i apparaten och indikationerna för korrekt separering och kassering vid slutet av deras livslängd.

I synnerhet måste de elektriska och elektroniska komponenterna separeras och kasseras på de center som är auktoriserade för denna verksamhet, i enlighet med bestämmelserna i direktiv WEEE 2012/19/EU och de relativa nationella införlivandena.

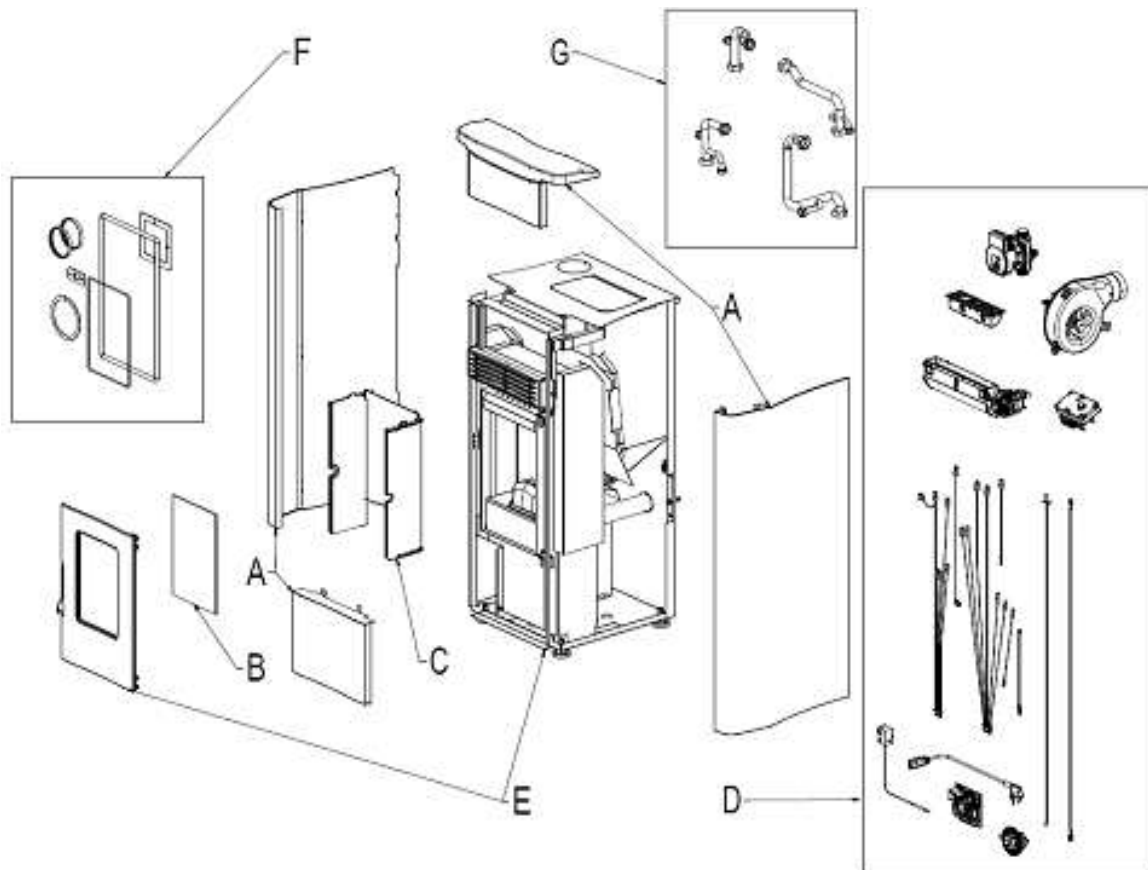


Fig. 2 - Sprängskiss

FÖRKLARING	HUR	VAD
A. YTTREBELÄGGNING	Om sådan finns, bortskaffa separat enligt dess material:	Metall
		Glas
		Tegel eller keramik
		Sten
B. DÖRRARS GLASRUTOR	Om sådan finns, bortskaffa separat enligt dess material:	Glaskeramik (branddörr): bortskaffa i inert eller blandat avfall
		Härdat glas (ugnsdörr): bortskaffa i glas
C. INRE BELÄGGNING	Om sådan finns, bortskaffa separat enligt dess material:	Metall
		Eldfasta material
		Isoleringspaneler
		Vermikulit
D. ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA KOMPONENTER	Bortskaffa separat på auktoriserade center, enligt anvisningarna i direktiv WEEE 2012/19/EU och relativt nationellt införlivande.	Isolatorer, vermikulit och eldfasta material som har kommit i kontakt med lågan eller rökgaser (släng i blandat avfall)
		Kabelledningar, motorer, fläktar, cirkulatorer, displayer, sensorer, tändstift, elektroniska kort, batterier.
E. METALLISK STRUKTUR	Bortskaffa separat i metall	-
F. ICKE-ÅTERVINNINGSBARA KOMPONENTER	Bortskaffa i blandat avfall	T.ex.: Tätningar, gummirör, silikon eller fibrer, plast.
G. HYDRAULISKA KOMPONENTER	Rör, kopplingar, expansionskärl, ventiler. Om sådana Tubature finns, bortskaffa separat enligt dess material:	Koppar
		Mässing
		Stål
		Annat material

7.2 INFORMATION FÖR HANTERING AV AVFALL FRÅN ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING SOM INNEHÅLLER BATTERIER OCH ACKUMULATORER

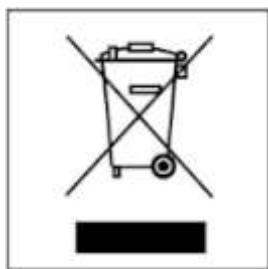


Fig. 3 - Bortskaffande av avfall

Denna symbol som visas på produkten, batterierna, ackumulatorerna eller deras förpackning eller dokumentation, indikerar att produkten och de batterier eller ackumulatorer som ingår i slutet av dess livslängd ej ska samlas in, återvinnas eller kasseras tillsammans med hushållsavfall.

Felaktig hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning, batterier eller ackumulatorer kan orsaka utsläpp av farliga ämnen som finns i produkterna. För att undvika skador på miljön eller hälsan uppmanas användaren att separera denna utrustning, och/eller de medföljande batterierna eller ackumulatorerna, från andra typer av avfall och lämna in den till den kommunala insamlingscentralen. Det är möjligt att be distributören att samla in avfall från elektrisk och elektronisk utrustning under de villkor och enligt de metoder som fastställts av WEEE-direktivet 2012/19/EU och relevanta nationella införlivanden.

Separat insamling och korrekt behandling av elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer främjar bevarandet av naturresurser, respekt för miljön och säkerställer skyddet av hälsan.





För ytterligare information om insamlingscentraler för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer är det nödvändigt att kontakta de behöriga offentliga myndigheterna för utfärdande av tillstånd.

7.3 INDIKATIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNING

Materialet som utgör apparatens förpackning måste hanteras på rätt sätt, för att underlätta insamling, återanvändning och återvinning där detta är möjligt.

I följande tabell anges listan över möjliga komponenter som utgör förpackningen, och de relativa indikationerna för korrekt avfallshantering.

BESKRIVNING	KODIFIERING AV MATERIAL	SYMBOL	INDIKATIONER FÖR KÄLLSORTERING
- TRÄPALL - TRÄHÄCK - TRÄLASTPALL	TRÄ FOR 50		KÄLLSORTERING TRÄ Kontrollera med behörigt organ hur man överlämnar denna förpackning till återvinningscentral
- KARTONGLÅDA - HÖRNBESLAG I KARTONG - KARTONGPAPPER	WELLPAPP PAP 20		KÄLLSORTERING PAPPER Kontrollera det behöriga organets bestämmelser
- HÖRNBESLAG I KARTONG	EJ WELLPAPP PAP 21		KÄLLSORTERING PAPPER Kontrollera det behöriga organets bestämmelser
- ETIKETTER - INSTRUKTIONSHÄFTE	PAPPER PAP 22		KÄLLSORTERING PAPPER Kontrollera det behöriga organets bestämmelser
- APPARATENS PÅSE	POLYETYLEN HD-PE 2		KÄLLSORTERING PLAST Kontrollera det behöriga organets bestämmelser

BESKRIVNING	KODIFIERING AV MATERIAL	SYMBOL	INDIKATIONER FÖR KÄLLSORTERING
- APPARATENS PÅSE - ACCESSOARERNAS PÅSE - PLURIBALL - SKYDDSPAPPER - ETIKETTER	POLYETYLEN LD PE 04		KÄLLSORTERING PLAST Kontrollera det behöriga organets bestämmelser
- FRIGOLIT - FLIS	FRIGOLIT PS 6		KÄLLSORTERING PLAST Kontrollera det behöriga organets bestämmelser
- REM - TEJP	POLYPROPYLEN PP 5		KÄLLSORTERING PLAST Kontrollera det behöriga organets bestämmelser.
- SKRUVAR - KLÄMMOR FÖR REM - FÄSTANORDNINGAR	JÄRN FE 40		KÄLLSORTERING METALL Kontrollera med behörigt organ hur man överlämnar denna förpackning till återvinningscentral

7.4 PREMISS

För bästa prestanda med lägsta förbrukning, följ instruktionerna nedan.

- Tändning av ved sker mycket lätt om installationen är korrekt och rökkanalen är effektiv.
- När du tänder kaminen för första gången, i minst 4-5 timmar, upprätthåll en långsam eld så att de material som pannan och härden är gjorda av kan lösa de inre elastiska påfrestningarna. Denna operation måste utföras minst 3-4 gånger.
- Fettiga processrester och färger, under de första timmarna av drift, kan producera lukt och rök: det rekommenderas att ventiler rummet eftersom de kan vara skadliga för människor och djur.
- Om det finns häften, manualer etc. inne i förbränningskammaren, ta bort dem.
- Kontrollera att kontakten sitter i eluttaget (gäller endast kaminer utrustade med forcerad ventilation).

7.5 STRÖM PÅ

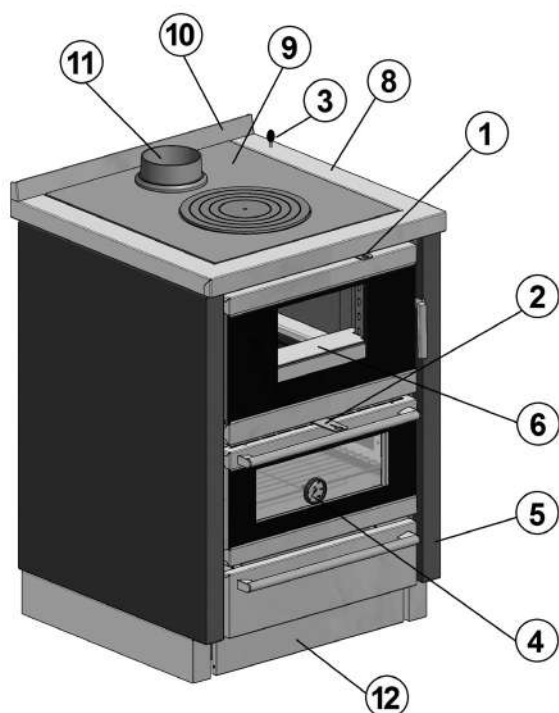


Fig. 4 - Kook 60 - Smart 60 - Kook 70 4.0

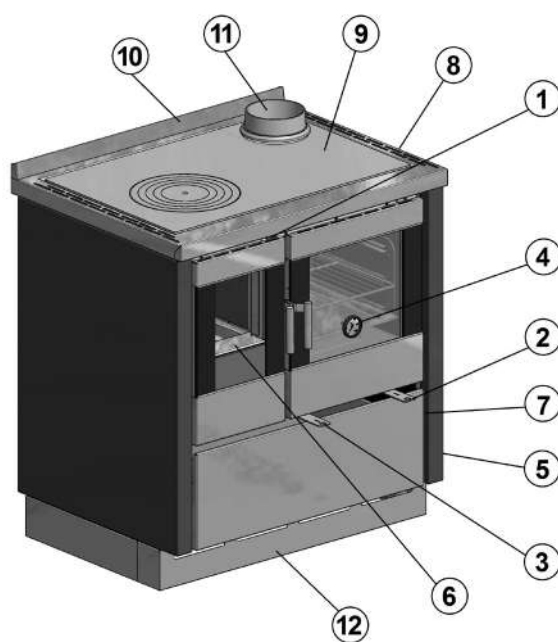


Fig. 5 - Kook 80 - Smart 80 - Kook 87 - Kook 90

LEGENDA	Fig. 4 - Fig. 5
1	Sekundärt luftregister ovanför dörren
2	Förbränningsluftregister
3	Startventil
4	Ugnstermostat
5	Bredvid köket
6	Förbränningskammare
7	Fläktomkopplare
8	Topp i rostfritt stål
9	Kokplatta
10	Stänkskydd bak
11	Avloppsrör
12	Sockel i rostfritt stål

- Sätt in tändare i eldstaden med små remsor av välkryddat ved.
- Slå på och håll vid behov dörren öppen i några minuter tills förbränningskammaren och rökkanalen börjar värmas upp.



Fig. 6 - Träarrangemang



Fig. 7 - Träbelysning

- Öppna helt registret (1) ovanför dörren, förbränningsluftregistret (2) och startventilen (3).

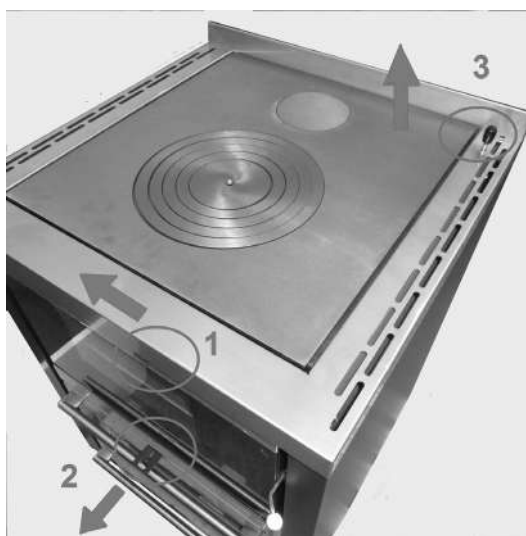


Fig. 8 - Öppna register



Fig. 9 - Öppna register

- När elden fortskrider, lägg till liten, välkryddad ved.
- När rökkanalen är tillräckligt varm, stäng startventilen (3) och sedan ventilen (1) ovanför dörren.



Fig. 10 - Register stängda



Fig. 11 - Register stängda

- Ladda kaminen när glödbädden har bildats i förbränningskammaren.
- Ladda en välkryddad stock **Fig. 13** med dimensioner och vikt som anges i INSTALLATIONSMANUALEN. Justera förbränningsluftregistret (2).
- När startventilen (3) väl är stängd tvingar den in de heta förbränningsångorna i en bana som går från under kokplattan till runt ugnen, vilket gynnar uppvärmningen av ugnen och den större strålningskalorieffekten i köket.



Fig. 12 - Bädd av glöd



Fig. 13 - Logga på glöden

7.6 PÅFYLNING AV KAMINEN

När glödbädden har bildats i förbränningskammaren, fyll på kaminen.

- Öppna startventilen (1).
- Öppna långsamt eldstadens lucka.
- Använd eldgaffeln för att bryta upp det brända vedträet och skapa en glödbädd.
- Placera ett väl torrt vedträ i mitten av glödbädden och stäng dörren (se föregående bilder).
- Stäng startventilen (1).



Att öppna branddörren med öppna lågor kan vara farligt för användaren och/eller huset.



När veden läggs in med glöden nästan släckt kan det uppstå rökutveckling som kan bilda en explosiv gas. I extrema fall kan en explosion inträffa. Vi rekommenderar att tända med små träbitar.



Under drift kan vissa externa delar uppnå höga temperaturer. Använd lämpliga skyddshandskar vid påfyllning.

För att erhålla de nominella effektvärdena, placera en väl torr bokstock i mitten av glödbädden med den storlek och vikt som anges i INSTALLATÖRSHANDBOKEN.

Stäng spjället (2) halvvägs. Kaminens autonomi är cirka 45/60 minuter. Fyll åter på kaminen när förbränningen är avslutad.

Det är förbjudet att fylla på mer bränsle än vad som anges.

För stora mängder bränsle kan skada eldstaden och kaminens konstruktion.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av överpåfyllning av bränsle eller användning av bränsle som inte överensstämmer med specifikationerna.

7.7 BAKNING

Stäng startventilen (3) och vänta tills ugnen har uppnått önskad temperatur efter att spisen har körts upp i varv.

Kom ihåg att ugnstemperaturen är direkt proportionell mot förbränningshastigheten och kräver konstant förbränning för att undvika temperatursvängningar i ugnen.

Kaminernas ugnar är utrustade med en termometer som mäter temperaturen på den plats där de är installerade; för att få en verklig temperatur i mitten av ugnen måste de relativa uppgifterna ökas med cirka 20°C.

- Ugnstemperatur KOOK 60-67-70: max. 200°C med spjället (2) helt öppet.
- Ugnstemperatur SMART 60: max. 240°C med spjället (2) helt öppet.
- Ugnstemperatur KOOK 80-87-90 och SMART 80: max. 260°C med spjället (2) helt öppet.
- Ugnstermometer



Fig. 14 - Ugnstermometer

TERMOMETERPOSITIONER	BAKELSER	STEKNING	BRÖD
TEMPERATURER I UGNSKÄRNAN	115 °C	180 °C	240 °C

7.8 LOCK

På begäran kan vissa modeller levereras med lock, som aldrig får stängas när spisen fortfarande är varm för att undvika överhettning av spisen. När locket är stängt förvandlar den köket till en bänkskiva.

Se till att inte repa den genom att dra i kastruller eller stekpannor.

7.9 VALFRIA FLÄKTAR OCH BELYSNING

Vissa modeller levereras med fläkt och belysning som tillval.

FLÄKTAR: dessa sätts på och stängs av automatiskt. Om det finns behov av att stänga av dem, finns det möjlighet att stänga av dem genom att trycka på knappen inuti trälådan (se Fig. 15 och Fig. 16).

BELYSNING: För att tända och släcka belysningen, tryck på den relevanta knappen inuti trälådan (se Fig. 15 och Fig. 16).



Fig. 15 - Strömbrytarnas position



Fig. 16 - Strömbrytare

7.10 OGYNNSAMMA VÄDERFÖRHÅLLANDEN

Vid höga utomhustemperaturer och/eller ogynnsamma väderförhållanden (kraftig vind) minskar draget i skorstenen, vilket förhindrar en korrekt utblåsning av röken.

- Fyll på lite ved i eldstaden och håll luftspjällen helt öppna.

7.11 FARA MED KREOSOT



Vid användning av fuktig ved och/eller ved av dålig kvalitet (t.ex. kådrik ved) bildas kreosot i skorstensröret som täpper till rökpassage.



Kreosot är brandfarligt och om det ansamlas över tid måste det avlägsnas för att förhindra risken för bränder i skorstensröret.

7.12 BRANDSLÄCKNING I HÄNDELSE AV BRAND

- I händelse av brand, stäng luftspjällen och ring omedelbart Brandkåren.
- Använd aldrig vatten för att släcka en brand i förbränningskammaren.
- Använd en brandsläckare och ring omedelbart Brandkåren
- När skorstenen har slutat brinna, låt en specialiserad skorstenstekniker kontrollera skorstensröret.

7.13 PROBLEM MED RÖKKRETS KOOK 60 - SMART 60 (KOOK 67-KOOK 70)

Om det efter stängning av startventilen (3) uppstår dragproblem (rök och lukt från köket), kan man agera på flera sätt:

- Öppna locket för rengöring under ugnen genom att skruva loss de två skruvarna CH 8 (se **Fig. 17**).
- Vrid ventilen under ugnen 90° med hjälp av eldgaffeln, så att rökvägen förkortas (se **Fig. 18**).



Fig. 17 - Ta bort skruvarna



Fig. 18 - Vrid ventil

7.14 PROBLEM MED RÖKKRETS (KOOK 80 - KOOK 90 - SMART 80)

Om det efter stängning av startventilen (3) uppstår dragproblem (rök och lukt från köket), kan man agera på flera sätt:

- Öppna locket för rengöring under ugnen genom att skruva loss de två skruvarna CH 8 (se **Fig. 19**).
- Vrid ventilen under ugnen 90° med hjälp av eldgaffeln, så att rökvägen förkortas (se **Fig. 20**).



Fig. 19 - Ta bort skruvarna



Fig. 20 - Vrid ventil

- Lyft upp deflektorn i gjutjärn och ta bort underplåtens baffel (se **Fig. 21** och **Fig. 22**).



Fig. 21 - Ta bort skruvarna



Fig. 22 - Ta bort deflektorn

8 BRÄNNMEDEL

8.1 BRÄNNMEDEL

- Det tillåtna bränslet är trä och dess derivat (brunkolsbriketter, komprimerat sågspån osv.) med en vattenhalt på max. 20%.
- Bra ved måste ha lagrats utomhus i minst 2 år på en plats som är skyddad från atmosfärisk nederbörd.
- Om träet köps in måste det uppfylla kraven i UNI-EN-14961-2 eller UNI EN ISO 17225-2 (klass A1 och A2).



Användning av fuktigt trä eller barkavfall leder till att kresot bildas i kanalerna och eldstaden. Värmeproduktionen från fuktigt trä är mycket lägre än värmeproduktionen från torrt trä och förorenar mycket mer.

- Kontrollera måtten på kaminens förbränningskammare för att se hur långa vedträn som ska användas.
-
- Här är information om kvaliteten på de olika träslagen:

TYP AV TRÄ	KVALITET	% EFFEKT
Ek	Utmärkt	100
Avenbok	Utmärkt	100
Ask	Mycket god	92
Lönn	Mycket god	91
Björk	God	89
Elm	God	84
Bok	God	80
Pil	Nöjaktig	71
Gran	Nöjaktig	70
Tall	Medioker	67
Lärk	Medioker	66
Linden	Dålig	57
Poppel	Dålig	50

9 RUTINUNDERHÅLL

9.1 FÖRORD

För att kaminen ska hålla länge ska du regelbundet utföra allmän rengöring enligt anvisningarna i avsnitten nedan.

- Rökevakueringskanalerna (rökkanal + skorstensrör + skorstenshatt) måste alltid vara rena, sopade och kontrollerade av en behörig specialist, i enlighet med lokala bestämmelser, med anvisningar från tillverkaren och enligt ditt försäkringsbolags direktiv.
- I avsaknad av lokala bestämmelser och direktiv från ditt försäkringsbolag måste rökkanalen, skorstensröret och skorstenshattn rengöras minst en gång om året.
- Minst en gång om året är det även nödvändigt att låta rengöra förbränningskammaren, kontrollera tätningarna, rengöra motorerna och fläktarna och kontrollera den elektriska delen.



Alla dessa åtgärder måste schemaläggas i tid med den Auktoriserade Tekniska Stödtjänsten.

- Efter en längre period av icke-användning ska du, innan du tänder kaminen, kontrollera att det inte finns några hinder i rökgasutsläppet.
- Om kaminen används kontinuerligt och intensivt måste hela anläggningen (inklusive skorstenen) rengöras och kontrolleras oftare.
- Vid varje byte av skadade delar ska du begära originalreservdelar från den auktoriserade återförsäljaren.

9.2 RENGÖRING AV BRÄNNKOPP OCH ASKLÅDA

För god förbränning ska askan i brännkoppen avlägsnas före varje tändning av kaminen.

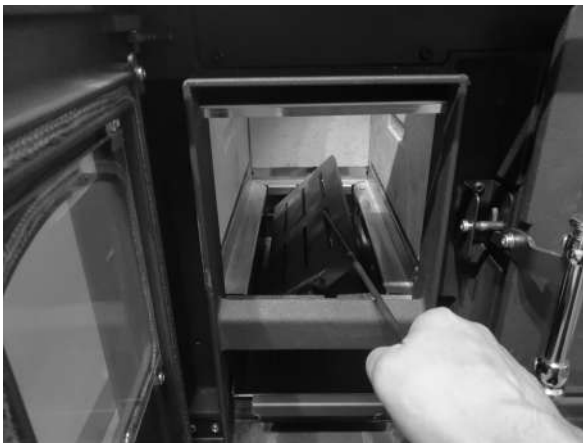


Fig. 23 - Roter gallret

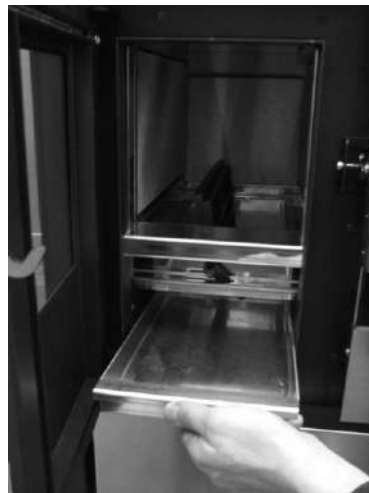


Fig. 24 - Ta ut asklådan

- Avlägsna askan från brännkoppen genom att rotera gjutjärnsgallret med hjälp av eldgaffeln (se **Fig. 23**).
- Om asklådan är full måste den tömmas (se **Fig. 24**).
- Askan ska läggas i en metallbehållare med tätt lock, samma behållare får aldrig komma i kontakt med brännbart material (exempelvis placerat på ett trägolv), eftersom askan inuti håller glöden tänd under lång tid.
- Först när askan är släckt kan den slängas i organiskt avfall.
- Askfacket måste också rengöras från aska.

9.3 ÅRLIG RENGÖRING AV RÖKGASLEDNINGARNA

Rengör årligen från sot med hjälp av borstar.

Rengöringen måste utföras av en specialiserad skorstenstekniker som tar hand om att rengöra rökkanalen, skorstensröret och skorstenshatten och som även verifierar deras effektivitet och utfärdar en skriftlig försäkran om att anläggningen är säker. Denna åtgärd måste utföras minst en gång om året.

Under den period då den inte används rekommenderas det att koppla bort apparaten från rökkanalen. Detta undviker bildandet av kondens inuti förbränningskammaren.

Under den period då den inte används rekommenderas det att koppla bort apparaten från rökkanalen. Detta undviker bildandet av kondens inuti förbränningskammaren.

9.4 RENGÖRING UNDER KAMINEN

För rengöring av golvet under köket och/eller underhåll finns det möjlighet att helt ta bort trälådan.

- Dra ut lådan och använd fingret för att frigöra skenan (se **Fig. 25** och **Fig. 26**).



Fig. 25 - Haka bort skenan



Fig. 26 - Dra ut lådan

9.5 ALLMÄN RENGÖRING

För att rengöra kaminens yttre och inre delar, använd ej stålull, saltsyra eller andra frätande och nötande produkter.

9.6 RENGÖRING AV MÅLADE METALLDELAR

Använd en mjuk trasa för att rengöra de målade metalldelarna. Använd aldrig avfettande ämnen som alkohol, förtunningsmedel, acetone, bensin, eftersom de kan skada färgen oåterkalleligt.

9.7 RENGÖRING AV DELAR I KERAMIK OCH STEN

Vissa kaminmodeller har en yttre täckning i keramik eller sten. De är handgjorda och kan som alltså oundvikligen uppvisa sprickor, prickar, skuggor.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra keramiken eller stenarna. Om något rengöringsmedel används, kommer det att filtrera genom sprickorna och markera dem.

9.8 RENGÖRING AV GLAS

Branddörrens glaskeramik är resistent mot 700°C men ej mot termochock. All rengöring med kommersiellt tillgängliga produkter för glas måste göras när glaset är kallt för att undvika dess explosion.



Det rekommenderas att rengöra branddörrens glas varje dag!

9.9 RENGÖRING AV UGN

Rengör ugnen invändigt efter varje bakning med en mjuk trasa och varmt vatten eller med rengöringsmedel som finns i handeln. Använd aldrig skurkuddar, de kan orsaka permanenta skador på ytorna.

9.10 RENGÖRING AV HÄLL

Gjutjärnsplattan har ett oljigt skydd på ytan som försvinner med tiden och när kaminen används. Detta kan ge upphov till mörka eller rostiga fläckar på plåtytan. För att avhjälpa detta problem bör man, när kaminen står stilla en längre tid, rengöra hällen med en finkornig smärgelduk och sedan smörja in ytan med vaselinolja.

9.11 RENGÖRING AV YTOR I ROSTFRITT STÅL

På grund av höga temperaturer kan vissa ytbehandlingar av rostfritt stål på branddörren och/eller hällen i rostfritt stål ändra glans (färgen tenderar att bli gul).

- Polera delar av rostfritt stål med kommersiellt tillgängliga produkter speciellt avsedda för rostfritt stål (se **Fig. 27**).


















Fig. 27 - Rengöring av rostfritt stål

10 VID AVVIKELSER


10.1 FELSÖKNING




Om du har några tvivel om användningen av spisen, ring ALLTID en auktoriserad tekniker för att undvika irreparabel skada!

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING	INGRIPANDE
Svårighet att tända	Trä för stort	Använd väl torkad ved vid tändning, innan större vedträn.	
	Trä för fuktigt	Använd väl torrt trä.	
	Bristande skorstenstrag	Öppna spjällen maximalt. (Om problemet kvarstår, anlita en Specialiserad Skorstenstekniker för att kontrollera skorstenstragens effektivitet).	
	Miljö utan luftväxling	Upprätta omedelbart ett ventilationsgaller.	
Bildning av kondensvatten	Stort tvärsnitt av skorstenstrag	Minska skorstenstraget tvärsnitt med värmeisolerade rör.	
	Oisolerat skorstenstrag	Klä skorstenstraget med isoleringsmaterial.	
	Förbränning för långsam	Öppna luftspjällen för att öka temperaturen i brand- och rökutloppet.	
Rök kommer ut från eldstaden	Oisolerat skorstenstrag	Klä skorstenstraget med isoleringsmaterial.	
	Ogynnsamma väderförhållanden	Icke vindsäker skorsten: byt ut den.	
	Trä för fuktigt	Använd väl torrt trä.	
Glaset blir alltför smutsigt	Bristande skorstenstrag	Öppna spjällen maximalt. (Om problemet kvarstår, anlita en Specialiserad Skorstenstekniker för att kontrollera skorstenstragens effektivitet).	
	Trä för fuktigt	Använd väl torrt trä.	
	Förbränning för långsam	Öppna luftspjällen för att öka temperaturen i brand- och rökutloppet.	
	Bränsle av dålig kvalitet	Använd bränsle som beskrivs i	
Överhettning av köket	För mycket ved i eldstaden (korsbärsröd platta eller ugn över 300°C)	Stäng alla spjäll och öppna ugnsluckan för snabbare avkylning.	


11 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 60		
Beskrivning	Vedelkamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	6,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		75	%
EEL		113	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	21	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	64	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1062	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	90	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	6.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.1	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (väljen)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


12 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 60 V		
Beskrivning	Vedelkamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	6,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B.0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		75	%
EEL		113	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	21	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	64	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1062	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	90	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	6.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.1	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	0.050	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


13 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 60S		
Beskrivning	Vedelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	6,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 13240		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B.0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		75	%
EEL		113	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	21	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	64	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1062	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	90	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	6.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.1	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (väljen)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.21	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


14 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 60 VS		
Beskrivning	Vedeltskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	6,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 13240		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B.0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		75	%
EEL		113	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	21	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	64	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1062	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	90	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	6.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.1	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	0.050	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


15 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 80		
Beskrivning	Vedelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		76	%
EEI		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	20	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	69	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1167	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	85	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


16 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 60 - 60 V		
Beskrivning	Pelletskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	8,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	- kW		
Referensstandard	EN 14785		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B.0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	JA	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	NEJ	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		XXXX	%
EEL		XXXX	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
	NO _x (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
	NO _x (vid 13% O ₂)	XXXX	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	XXXX	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	XXXX	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	XXXX	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	XXXX	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	XXXX	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	XXXX	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	XXXX	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	JA	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande:	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	


17 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 80S - KOOK 80S		
Beskrivning	Vedelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 13240		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		76	%
EEL		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	20	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	69	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1167	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	85	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.21	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


18 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: SMART 80VS KOOK 80VS		
Beskrivning	Vedelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 13240		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B.0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		75	%
EEL		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	20	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	69	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1167	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	85	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	0,050	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	


19 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: KOOK 60		
Beskrivning	Vedelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	6,2 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		74	%
EEI		112	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	29.8	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	69	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1209	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	78	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	6.2	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	84.1	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


20 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: KOOK 60V		
Beskrivning	Vettelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	6,2 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		74	%
EEI		112	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	29.8	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	69	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1209	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	78	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	6.2	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	84.1	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	0,050	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


21 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: KOOK 80		
Beskrivning	Vedelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7.5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Primacontrol SRL (N.B. 1881)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		73	%
EEL		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	27	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	29	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	916	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	95	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	82.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282130265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


22 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: KOOK 80V		
Beskrivning	Veddelspis		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7.5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Primacontrol SRL (N.B. 1881)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		74	%
EEI		111	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	26	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	45	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	856	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	60	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	84	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	0,050	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	


23 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: KOOK 90		
Beskrivning	Veddelskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7.5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		73	%
EEL		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	27	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	29	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	916	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	95	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	82.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	

24 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri della Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	CADEL: KOOK 90V		
Beskrivning	Pelletskamin		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7.5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	NEJ	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	JA	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		73	%
EEL		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	27	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	29	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	916	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	95	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	82.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	0.050	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{l, sb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 30.12.2021	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	

25 INFORMATION FÖR LOKALA RUMSVÄRMARE MED FAST BRÄNSLE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUKTBLAD)

Tillverkare	CADEL srl - Via Martiri delle Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Märke: modellbeteckning	FREEPOINT: FRIDA 80		
Beskrivning	Vedeldad spis		
Indirekt uppvärmningsfunktion	Nej		
Direkt värmeeffekt	7,5 kW		
Indirekt värmeeffekt	-		
Referensstandard	EN 12815		
Anmält organ	IMQ Spa (N.B. 0051)		
Rekommenderat bränsle (endast ett)	Ved med fukthalt < 12 %	JA	
	Ved med fukthalt ≤ 25 %	NEJ	
	Annan träbaserad biomassa	NEJ	
η_s		76	%
EEL		110	-
Energieffektivitetsklass (skala från A++ till G)		A+	
Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven effekt	PM (vid 13% O ₂)	20	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	69	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	1167	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	85	mg/Nm ³
Utsläpp från rumsvärmare vid lägsta avgiven effekt <i>Endast nödvändigt om korrektionsfaktorerna F(2) eller F(3) tillämpas</i>	PM (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NOx (vid 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Värmeeffekt	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{nom})	7.5	kW
	Lägsta värmeeffekt (indikativ) (P _{min})	-	kW
Nyttoverkningsgrad (NCV tillförd)	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt ($\eta_{th, nom}$)	85.5	%
	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ) ($\eta_{th, min}$)	-	%
Tillsatsförbrukning	Vid nominell avgiven värmeeffekt (e _{lmax})	-	kW
	Vid lägsta värmeeffekt (e _{lmin})	-	kW
	I standbyläge (e _{lcb})	-	kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering	NEJ	
	Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	NEJ	
Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	JA	
	Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	NEJ	
	Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	NEJ	
Den permanenta tändlågans effektbehov	Med möjlighet till fjärrstyrning	NEJ	
	Tändlågans effektbehov (om tillämpligt) (P _{pilot})	N.P.	kW
Respektera de specifika försiktighetsåtgärderna för installation, montering, användning och underhåll som anges i manualen och de gällande nationella och lokala bestämmelser.			
Datum för införande: 31.08.23	Legal Representative	 <p>CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949</p>	



89023042A

Rev. 00-2023

CADEL srl
31025 S. Lucia di Piave - TV
Via Martiri della Libertà, 74 - Italy
Tel. +39 0438 1520200

www.cadelsrl.com
www.free-point.it
www.pegasoheating.com